

# SUPRA



АВТОМОБИЛЬНЫЙ  
ВИДЕОРЕГИСТРАТОР  
С ФУНКЦИЕЙ РАДАР-  
ДЕТЕКТОРА

SCR-90R

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# СОДЕРЖАНИЕ

---

## **Уважаемый покупатель!**

*Благодарим Вас за то, что Вы выбрали наш компактный цифровой видео регистратор. Руководство пользователя изделия предназначено для обеспечения удобной и безопасной эксплуатации прибора. Пожалуйста, прочитайте руководство перед началом использования прибора, обращая особое внимание на раздел «Меры безопасности и предосторожности», и сохраните его для обращения к нему в дальнейшем. Если прибор перейдет к другому хозяину, передайте руководство вместе с прибором.*

Меры безопасности и предосторожности.....	3
Комплектация.....	5
Питание прибора.....	5
Установка и извлечение карты памяти.....	5
Устройство прибора.....	6
Основные операции.....	8
Соединение с компьютером.....	11
Соединение с телевизором.....	11
Функция радар-детектора.....	11
Возможные неисправности и способы их устранения.....	12
Технические характеристики.....	14

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

---

Внимательно прочитайте данный раздел и обязательно следуйте указанным инструкциям. Это поможет обеспечить надёжную работу прибора и продлит срок его службы.

- Не открывайте корпус прибора или адаптера питания. Обслуживание прибора должно проводиться только специалистами авторизованного сервисного центра.
- Используйте изделие строго по назначению.
- Не оставляйте прибор в припаркованном автомобиле под воздействием солнечных лучей.
- Не кладите никакие предметы на прибор и не давите на дисплей прибора, иначе он может треснуть.
- Не прикасайтесь к дисплею острыми предметами, чтобы его не повредить.
- Не разрешайте детям играть с прибором без вашего присмотра.
- Удалите адаптер из гнезда прикуривателя, немедленно выключите прибор, если он включен, и обратитесь в авторизованный сервисный центр в следующих случаях:
  - если адаптер питания либо его шнур оплавился или был поврежден;
  - если корпус или блок питания были повреждены или в них попала жидкость. Чтобы предотвратить повреждения, специалисты сервисного центра должны проверить компоненты прибора.
- Адаптер питания потребляет электроэнергию, даже если батарея заряжена. Поэтому отсоединяйте его от прикуривателя, если не пользуетесь прибором, чтобы автомобильный аккумулятор не разряжался.

## Условия работы

- Не подвергайте прибор воздействию влаги, тепла или прямых солнечных лучей, особенно в припаркованном автомобиле, избегайте образования пыли.
- Следите, чтобы прибор не намокал, берегите его от дождя и града. Имейте в виду, что влага может образоваться даже в защитном чехле в результате конденсации.
- Не роняйте прибор, берегите его от сильной вибрации, тряски и ударов.
- Не храните устройство и его компоненты рядом с огнеопасными жидкостями, газами или взрывоопасными материалами.
- Перед очисткой прибора всегда его выключайте. Очистку экрана и поверхности устройства производите с использованием мягкой слегка влажной ткани без ворса.
- Не разбирайте, не переделывайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Это может вызвать серьезные поломки и снимает гарантию на бесплатный ремонт изделия. Ремонт должен производиться только в специализированных авторизованных сервисных центрах.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

---

## Температурный режим

Рабочая температура прибора от +0°C до +40°C при относительной влажности от 10% до 80%.

Храните прибор в безопасном месте, чтобы он не подвергся воздействию высоких температур (при парковке или попадании прямых солнечных лучей).

## Работа с батареями

Ваш прибор оснащен аккумуляторной батареей. Для заряда батареи используйте только входящий в комплект автомобильный адаптер.

### **ВНИМАНИЕ:**

**Запрещается открывать аккумуляторную батарею. Запрещается бросать батарею в огонь. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с местными нормами.**

**Запрещается подвергать батареи воздействию тепла. Следите, чтобы прибор и установленная в него батарея не перегревались. В противном случае возникает опасность повреждения или даже взрыва батареи.**

**Для заряда батареи используйте только входящий в комплект автомобильный адаптер.**

**Запрещается выбрасывать батареи вместе с обычным мусором. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с местными нормами.**

## Транспортировка

При транспортировке прибора соблюдайте следующие инструкции.

В случае резких перепадов температуры или влажности внутри прибора может образоваться конденсат. После транспортировки прибора перед использованием подождите 1 час.

Для защиты прибора от грязи, ударов и царапин храните его в защитном чехле.

При перевозке прибора используйте оригинальную упаковку.

## Питание от автомобильного адаптера

Автомобильный адаптер подключайте только к гнезду прикуривателя в автомобиле (с аккумулятором на 12/24 В постоянного тока). Если вы не уверены насчет характеристик питания, обратитесь к производителю вашего автомобиля.

### **ВНИМАНИЕ:**

**Если вы не планируете использовать прибор в течение длительного времени, то перед началом хранения и затем перед использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею. В противном случае срок ее службы сократится.**

# КОМПЛЕКТАЦИЯ / ПИТАНИЕ / КАРТЫ ПАМЯТИ/УСТАНОВКА

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Откройте упаковку и проверьте наличие всех аксессуаров при получении товара.

- Видеорегистратор
- Руководство по эксплуатации
- Автомобильный адаптер питания
- Кабель USB
- Крепление

## ПИТАНИЕ ПРИБОРА

На экране прибора отображается индикатор, показывающий уровень заряда:



Батарея полностью заряжена. Средний уровень заряда батареи. Низкий уровень заряда.

Вы можете зарядить батарею с помощью автомобильного адаптера или от компьютера.

1. Подключите автомобильный адаптер питания к мини-разъему USB на корпусе прибора, затем присоедините адаптер к гнезду для автомобильного прикуривателя.
2. Один конец USB кабеля подключите к мини-разъему USB на корпусе прибора, а другой – к USB разъему компьютера.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Батарея прибора заряжается независимо от того, включен или выключен прибор. Во время зарядки батареи от автомобильного прикуривателя вы можете осуществлять запись видео.*

## УСТАНОВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАРТЫ ПАМЯТИ

Установите карту памяти TF (Micro SD) в соответствии со стрелкой, нажмите до щелчка.

Чтобы извлечь карту памяти, слегка нажмите на нее, а затем извлеките из устройства.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

*Используйте высокоскоростные карты памяти.*

*После того как карта памяти установлена в видеорегистратор, прибор определяет ее как накопитель по умолчанию, при этом записанные на нее ранее файлы могут не читаться.*

*Если видеорегистратор не распознает карту памяти, извлеките ее и установите снова. Если это не помогло, попробуйте использовать другую карту памяти.*

## УСТАНОВКА

Закрепите держатель с присоской на верхней части прибора и отрегулируйте угол.

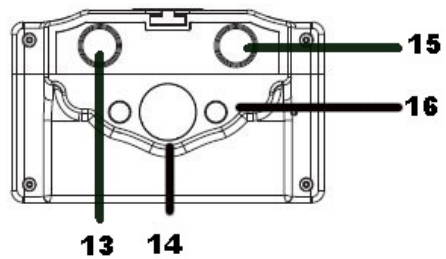
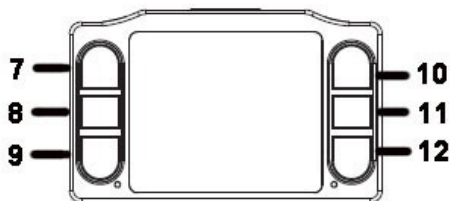
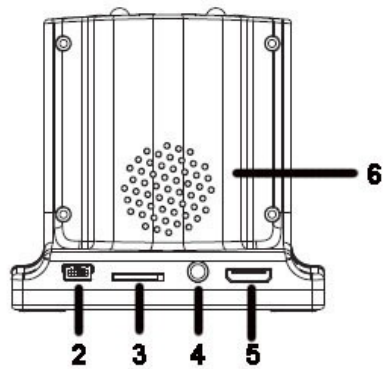
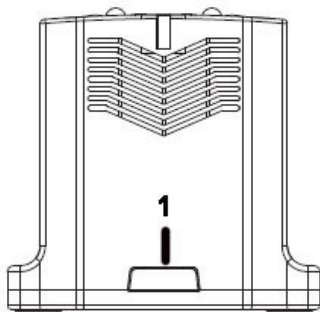
Прикрепите присоску к предварительно очищенному ветровому стеклу или к приборной панели.

Подключите автомобильный адаптер питания к мини-разъему USB на корпусе прибора и подсоедините его к разъему автомобильного прикуривателя. Если прибор не включается, проверьте исправность предохранителя.

Не оставляйте прибор в автомобиле, когда уходите, чтобы не подвергать его длительному воздействию прямых солнечных лучей, а также не допустить кражи прибора.

# УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

---



1. **POWER** Кнопка включения прибора (краткое нажатие) / выключения (долгое нажатие) / перехода в режим фотографирования из режима остановленной видеозаписи (краткое нажатие)
2. Разъем мини-USB
3. Разъем для подключения карты памяти TF (MicroSD)
4. Аудио/видеовыход
5. Разъем HDMI
6. Громкоговоритель
7. **C/H** Кнопка переключения режимов радар-детектора Город/Трасса
8. **MENU** Кнопка перехода в меню настроек текущего режима / включения/выключения микрофона в режиме видеозаписи
9. **MODE** Кнопка переключения режимов (видеозапись/фотографирование, просмотр/воспроизведение, системные настройки)
10. ▲ Кнопка перехода вверх при работе с меню / перехода к следующему файлу в режиме просмотра / быстрой перемотки вперед в режиме воспроизведения / включения/выключения инфракрасной подсветки
11. **OK/REC** Кнопка начала видеозаписи в режиме видеозаписи / подтверждения при работе с меню / паузы/возобновления воспроизведения в режиме воспроизведения
12. ▼ Кнопка перехода вниз при работе с меню / перехода к предыдущему файлу в режиме просмотра / быстрой перемотки назад в режиме воспроизведения / регулировки громкости сигнала радар-детектора в режиме видеозаписи / выключения сигнала радар-детектора об обнаружении полицейского сигнала
13. Приёмник сигнала лазерного измерителя скорости
14. Объектив
15. Антенна приёма сигнала радарных измерителей скорости
16. Инфракрасная подсветка ночного видения

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ


## Включение и выключение устройства


Кратко нажмите кнопку **POWER**, чтобы включить видеорегистратор.

Нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **POWER**, чтобы выключить видеорегистратор.

## Выбор режима

Последовательно нажимайте кнопку **MODE**, чтобы изменять режим видеорегистратора: видеозапись/фотографирование, просмотр/воспроизведение, системные настройки.

В режиме видеозаписи на экране отображается индикатор .

В режиме просмотра и воспроизведения на экране отображается индикатор .

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*При включении прибор автоматически переходит в режим видеозаписи.*

## Системные настройки

Два раза нажмите кнопку **MODE**, чтобы перейти в меню системных настроек.

Language – Язык. Выберите подходящий язык меню аппарата из списка.

Date/Time – Дата/Время. Установите текущую дату и время.

Volume – Громкость. Кнопками ▲▼ отрегулируйте громкость.

Format – Форматирование. Выделите данный параметр кнопками ▲▼, затем нажмите кнопку **OK/REC** для подтверждения, в открывшемся меню выберите Yes/Да, чтобы начать форматирование карты памяти, или Cancel/Отмена, чтобы отменить операцию. В результате форматирования все ранее записанные файлы удаляются с карты памяти.

Reset – Восстановление заводских настроек. Выделите данный параметр кнопками ▲▼, затем

нажмите кнопку **OK/REC** для подтверждения, в открывшемся меню выберите Yes/Да, чтобы восстановить заводские настройки, или Cancel/Отмена, чтобы отменить операцию. В результате восстановления заводских настроек пользовательские настройки удаляются.

Auto off – Автовыключение. Установите время, через которое прибор должен выключаться автоматически: 1, 3 или 5 минут, - или отключите данную функцию, выбрав значение Off.

### Примечание:

*Обращаем Ваше внимание, что при выполнении данной функции (Автовыключение) происходит ПОЛНОЕ выключение прибора, в том числе радар детектора и не только той его части, которая отвечает за видеорегистрацию.*


LCD Auto off – Автовыключение экрана. Установите время, через которое экран должен выключаться автоматически при отсутствии операций с ним: 1, 3 или 5 минут, - или отключите данную функцию, выбрав значение Off.

Light Frequency – Частота сети освещения. Выберите частоту 50 Гц или 60 Гц.

TV OUT – Система цвета. Выберите систему цвета NTSC или PAL, используемую подключаемым телевизором.

Version – Версия микропрограммы.

## Видеозапись

Когда прибор находится в режиме видеозаписи (в левом верхнем углу экрана отображается индикатор ,

нажмите кнопку **OK/REC**, чтобы начать видеозапись. Во время видеозаписи на экране мигает индикатор ●. Нажмите кнопку **OK/REC** еще раз, чтобы остановить видеозапись, тогда индикатор ● исчезнет с экрана.



## Настройка параметров видеозаписи

Когда прибор находится в режиме видеозаписи (в левом верхнем углу экрана отображается индикатор



), остановите запись и нажмите кнопку **MENU**, чтобы перейти в меню настроек видеозаписи.

**RESOLUTION** – Разрешение. Выберите подходящее разрешение из списка: 1280x720 или 1920x1080.

**White balance** – Баланс белого. В зависимости от текущих условий освещения выберите подходящий режим, чтобы цвета выглядели естественно: Auto (Авто), Sunny (Солнечно), Cloudy (Облачно), Tungsten (Лампа накаливания), Fluorescent (Люминесцентная лампа).

**Effect** – Эффект. Здесь при желании вы можете выбрать один из способов дополнительной обработки изображения: Art (Арт), Sepia (Сепия), Negative (Негатив), Monochrome (Черно-белое), Vivid (Яркое), – или отключите все эффекты, выбрав значение Off.

**EV** – Экспозиция. Выберите подходящее значение, от -2.0 до +2.0, чтобы отрегулировать яркость изображения.

**Loop recording** – Циклическая видеозапись. Включите функцию циклической видеозаписи, установив продолжительность отдельного файла видеозаписи (2, 5 или 10 минут) или отключите функцию (Off/Выкл), чтобы видеозапись сохранялась в один файл, пока не закончится память карты.

*Примечание:*

*Видеорегистратор работает с картами памяти, отформатированными в файловой системе FAT/FAT32. При отключении функции регистратор запишет файл объёмом не более максимально возможного для FAT/FAT32 (обычно – около 3.5Гб).*

**Duration** – Длительность. Установите длительность отдельной видеозаписи: 15, 30 или 45 минут, либо отключите функцию, выбрав значение Off. Данная настройка доступна, только если функция циклической видеозаписи отключена.

*Примечание:*

*Видеорегистратор работает с картами памяти, отформатированными в файловой системе FAT/FAT32. При отключении функции регистратор запишет файл объёмом не более максимально возможного для FAT/FAT32 (обычно – около 3.5Гб).*

**Motion detection** – Определение движения. Вы можете активировать (On/Вкл) или отключить функцию (Off/Выкл). Если функция активирована, то прибор будет автоматически производить видеозапись при обнаружении движения в кадре.

## Фотографирование

Когда прибор находится в режиме видеозаписи (в левом верхнем углу экрана отображается индикатор



), но запись не производится, фокусируйтесь на нужном объекте, следите, чтобы видеорегистратор был неподвижен, кратко нажмите кнопку **POWER**, чтобы сделать снимок. Вы услышите характерный звук, свидетельствующий о том, что снимок был сделан.


# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

---

## Воспроизведение и просмотр


Когда прибор находится в режиме видеозаписи (в левом верхнем углу экрана отображается индикатор



), но запись не производится, нажмите кнопку **MODE**, чтобы переключиться в режим просмотра и воспроизведения. Кнопками ▲▼ переходите по видеозаписям и снимкам. Если на экране отображается индикатор , это означает, что данный файл – это видеозапись. Нажмите кнопку **OK/REC**, чтобы начать ее воспроизведение. Во время воспроизведения кнопками ▲▼ вы можете быстро перематывать запись вперед/назад.

Для остановки просмотра файла нажмите кнопку **OK/REC**, затем кнопками ▲▼ произведите поиск следующего фрагмента.

## Удаление файлов

Когда прибор находится в режиме просмотра и воспроизведения ( на экране отображается индикатор ) , нажмите кнопку **MENU**, чтобы перейти в меню управления файлами.

В открывшемся меню выберите нужную функцию: **DELETE** (Удалить), чтобы удалить текущий файл, **DELETE ALL** (Удалить все), чтобы удалить все файлы, или **NO** (Нет), чтобы выйти из данного меню.

## СОЕДИНЕНИЕ С КОМПЬЮТЕРОМ

Соедините видеорегистратор с компьютером с помощью кабеля USB. Тогда в папке Мой компьютер вы обнаружите новый внешний диск, на котором сохранены все видеозаписи и снимки, сделанные с помощью видеорегистратора.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

*Устройство совместимо с операционными системами Windows 2000/XP/Vista, Windows 7, MAC OS x 10.3.6.*

## СОЕДИНЕНИЕ С ТЕЛЕВИЗОРОМ

Соедините видеорегистратор с телевизором с помощью кабеля AV или HDMI. Тогда вы сможете просматривать видеозаписи и фотоснимки на экране телевизора. При подключении видеорегистратора к телевизору вы не сможете записывать видео и делать фотографии.

## ФУНКЦИЯ РАДАР-ДЕТЕКТОРА

Эффективность срабатывания радар-детектора зависит от разных факторов, в т.ч.: рельефа местности, погодных условий, загруженности трассы.

В современных городах, и в промышленных зонах ваш детектор может столкнуться с множеством слабых радиосигналов, не относящихся к сильным сигналам полицейского радара (сигналы микроволновых антенных мачт, устройств автоматического открывания дверей и т.п.). Чтобы детектор не реагировал на ненужные сигналы, в нем предусмотрены режим City (Город), который значительно сокращает количество ложных срабатываний.

Во время езды по трассе, выбирайте режим Highway (Трасса).

Для переключения режимов кратко нажимайте кнопку **С/Н**.

После обнаружения полицейского сигнала прибор отобразит частоту обнаруженного сигнала и подаст соответствующий сигнал. Чтобы выключить сигнал, кратко нажмите кнопку ▼.

# ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При возникновении неисправности попробуйте устранить ее с помощью рекомендаций из таблицы ниже. Если неисправность не устраняется, не пытайтесь самостоятельно починить прибор, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Неисправности	Возможные причины	Способ устранения
Устройство не включается.	Низкий заряд батареи.	Зарядите батарею.
Прибор не работает от разъема автомобильного прикуривателя.	Нет соединения. Сгорел предохранитель автомобильного прикуривателя. Неисправен разъем автомобильного прикуривателя.	Убедитесь, что контакты плотные. Проверьте исправность предохранителя. Проверьте исправность разъема автомобильного прикуривателя.
Радар-детектор не срабатывает при обнаружении полицейского сигнала X/K-диапазона.	Громкость установлена на минимальном уровне. Неправильно выбран режим Город/Трасса. Прибор выключен или только что был включен.	Отрегулируйте громкость. Правильно выберите режим Город/Трасса. Включите прибор и немного подождите.
Радар-детектор не срабатывает на сигнал радарного измерителя скорости.	Другие радар-детекторы в автомобиле подавляют сигнал. Покрытие стекла препятствуют прохождению сигнала.	Не используйте одновременно несколько радар-детекторов. Удалите покрытие на небольшом участке стекла, чтобы обеспечить прохождение сигнала.
Прибор обнаруживает только сильные сигналы или вообще не обнаруживает их.	Какие-либо предметы закрывают заднюю часть прибора и мешают обнаружению сигнала. Покрытие стекла препятствуют прохождению сигнала.	Устанавливайте прибор так, чтобы другие предметы не закрывали ему обзор. Удалите покрытие на небольшом участке стекла, чтобы обеспечить прохождение сигнала.
Ложные срабатывания радар-детектора.	Радар-детектор реагирует на оборудование (автоматически открывающиеся двери, вышки мобильной связи и т.п.), использующее те же диапазоны.	Используйте режим Город.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Не осуществляется видео-запись.	В устройство не установлена карта памяти. Карта памяти установлена неправильно. На карте памяти мало свободного места.	Установите карту памяти правильно. Убедитесь, что на ней достаточно свободного места.
Изображение размытое.	Объектив загрязнен.	Протрите объектив, чтобы удалить пыль и грязь.
В режиме воспроизведения видеофайла отсутствует звук.	Запись звука была выключена в меню настроек.	Включите запись звука в настройках.
Невозможно установить соединение с ПК.	Неправильно подсоединен кабель USB.	Правильно подсоедините кабель USB.
На экране телевизора отсутствует изображение.	Плохой контакт кабеля HDMI.	Убедитесь, что контакты при подсоединении кабеля HDMI плотные.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- ЖК-экран: 2,0" LTPS (4:3)
- Матрица: CMOS
- Угол обзора видеокамеры: 100°
- Язык меню: английский, китайский, русский
- Разрешение видео: 1920x1080, 1280x720
- Формат видео: MOV (кодэк H.264)
- Разрешение фотографий: 1М
- Формат фотографий: JPEG
- Поддержка карт памяти: TF до 32 Гб
- Микрофон/громкоговоритель: встроенные
- Частота сети освещения: 50 Гц, 60 Гц
- Система цвета: NTSC, PAL
- Диапазоны частот радар детектора: X-диапазон (10,525 ГГц +/- 100М), СТ – Искра и Стрелка (24,150 ГГц +/- 0,1 ГГц), K-диапазон (23,3 ГГц – 24,4 ГГц), Ka-диапазон (33,3 ГГц – 36,1 ГГц)
- Входное напряжение питания: 12В/5В
- Батарея: встроенная аккумуляторного типа
- Рабочая температура: от +0°C до +40°C
- Рабочая влажность: от 10% до 80%

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## Благодарим Вас за выбор техники SUPRA.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления, если данные изменения направлены на улучшение его эксплуатационных характеристик.

## Производитель: СУПРА ТЕХНОЛОДЖИС ЛИМИТЕД

КНР, Гонконг, Квинз Роуд Централ, 222, Кай Вонг Коммерциал Билдинг, ЛГ2/Ф., комната 2.

Сделано в КНР.

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

**Срок службы изделия: 3 года**

**Гарантийный срок: 1 год**

## Центральный авторизованный сервисный центр:

000 «ВипСервис», г. Москва, пос. Мосрентген, Институтский пр., д. 2

## Список сервисных центров прилагается (см. вкладыш)

Компания производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и телефонов существующих. Адрес ближайшего СЦ вы можете узнать по телефону горячей линии 8-800-100-333-1 или на сайте [www.supra.ru](http://www.supra.ru), а так же отправив запрос на [supra@supra.ru](mailto:supra@supra.ru)



**AB01**

**SUPRA**